

Фонетика

Работа Щаева Владимира
Студент II курса Режиссер Кино
Кыргызский Государственный Университет Культуры и
Искусств им.Б.Бейшиналиевой.

Гласные

- В киргизском восемь гласных: **а, э(е), ы, и, о, ө, у, ү**. **Э и е** - это один знак, который, по дурацкой прихоти авторов кириллического киргизского алфавита, после согласного пишется **е**, а после гласного - **э** (практически, по правилам русского языка): **эле (э-ль-э), эне (э-нь-э)**.
- Они образуют очень симметричную систему противопоставлений по ширине, мягкости и огубленности. Как это понять? Прежде всего, разберемся со знакомыми гласными **а, э(е), ы, и, о, у**. Потом поговорим о непривычных для русского языка **ө, ү**.

Широкие и узкие гласные

- Попробуйте протяжно петь у-у-у... А теперь, не прерывая звука "у", начинайте потихоньку расширять рот, опуская нижнюю челюсть. У вас обязательно получится "о." Почему? Потому что "у" отличается от "о" только шириной открытия ротовой полости: "у" - узкий звук, "о" - более широкий. В точности так соотносятся звуки "и" и "э" (поэкспериментируйте с открытием рта на звуке "и"). Еще одна пара - "ы" (узкий) и "а" - широкий.

Мягкие и твердые гласные

- Более точно называть эти гласными задними и передними, потому что они образуются, соответственно, в задней или передней части рта. Но по русской и, вслед за ней, киргизской традиции, прижилось именно такое название: мягкие и твердые. Все как в русском: а, ы, о, у - твердые, и, э(е) - мягкие.

Огубленные и неогубленные гласные

- **У** отличается от **ы** тем, что в образовании звука **у** участвуют губы, а в образовании **ы** - нет. Обратите внимание, что при произнесении **у** ваши губы складываются "в трубочку" и несколько вытягиваются вперед. Попробуйте, непрерывно произнося **у**, карандашом или черенком ложки прижать губы. У вас получится **ы**. Точно так же, если вы "снимете" огубленность **о**, получится **а**.
- Очень наглядно можно увидеть систему киргизских гласных на схеме:

	передний	задний
огубленный	э/и	а/ы
неогубленный	ө/ү	о/у

- В "числителе" дроби приведен широкий гласный, в знаменателе - его узкий вариант. Как можно видеть, ө/ү являются передними вариантами о/у или, с другой стороны, огубленными вариантами а/ы. Если вы когда-то в школе учили французский - вам повезло, потому что вы уже знаете эти звуки: ө примерно соответствует немецкому ö (например, в слове *könnte*) или французскому oe(u) в слове *deux*. Киргизский ү примерно соответствует немецкому ü (*Küche*) или французскому у (*sure*). Ну, а если вы слабы и в этих языках, попробуем научиться.
- Долгие гласные
- В киргизском есть несколько двойных или долгих гласных -оо-, -уу-, -аа-, -ээ-, -өө-, -үү-. Они произносятся как два обычных гласных слившиеся вместе.

Согласные

- Большинство киргизских согласных очень похожи на соответствующие русские и не вызовут проблем: б, п, т, д, з, с, м, н, р, ч, ш. Несколько звуков, не похожих на русские, будут рассмотрены чуть ниже.
- Важнейшим отличием русской фонетики от киргизской является смягчение, вызываемое мягкими гласными. В русском мягкий гласный смягчает только предшествующий согласный: перо [п^ь-и-р-о]. В отличие от этого, в киргизском смягчается и предыдущий, и последующий согласный (практически, смягчается все слово: берет он дает [б^ь-э-р^ь-э-т^ь], кейнек рубашка [к^ь-ө-й-н^ь-ө-к^ь]). Правда само смягчение в киргизском значительно слабее, чем в русском. Поэтому мягкие знаки, которые я использую для обозначения смягченных гласных, очень преувеличены. На самом деле все эти согласные полумягкие.

Согласные отличаются от русских

- Несколько звуков сильно отличаются от русских. Иногда это относится и к мягкой, и к твердой разновидности согласного, иногда - только к одной из них.
- б
- Между гласными киргизское б (только твердый вариант!) подвергается так называемой "бетизации" (от греческой буквы *бета*, которая как раз так и произносится). На слух это воспринимается как превращение б в нечто очень похожее на в. На самом деле русский в - губно-зубной звук, т.е. при его произнесении образуется щель между верхними зубами и нижней губой. Если вместо этого щель сформировать между двумя губами (как при произношении б), но произнести все-таки протяжное в, то как раз и получится *бета*.

- К/Г
- Мягкая разновидность этих звуков очень похожа на русские мягкие кь, гь. Ну, может быть, чуть-чуть потверже. В быстрой речи мягкое к произносится полувзвонко, почти как гь. Зато твердая их вариация - наверное, самые сложные для освоения звуки. Чтобы правильно произнести киргизское твердое к, вам нужно представить, что к гортани или заднему небу что-то прилипло и попытаться откашляться. Получается очень задний звук, нечто отдаленно напоминающее х и к одновременно. То же самое, но звонко, полкучается для твердого г.
- Ж
- Это - не русское ж! Это - совершенно другой звук, такой же, как в английском gem, joy, large. Он представляет собой звонкую пару к ч и его нельзя заменять ни русским ж, ни сочетанием д+ж.
- Л
- Киргизский л в твердом варианте ничем не отличается от русского твердого л. А вот мягкий л не настолько мягок, как русский ль. Он аналогичен европейскому (французскому, немецкому, чуть меньше, английскому) L.
- Џ
- Особый звук, которого нет в русском. В первом приближении напоминает сочетание нг, только г в нем не слышится, а все произношение сдвигается в заднюю часть ротовой полости (в сторону г). При произношении "обычного" н кончик языка касается зубов или бугорков над ними (альвеол). Для правильного произношения џ нельзя допускать контакта языка с зубами, а наоборот, весь язык отодвигается назад, к заднему небу. Такой звук есть в английском (king, long) или немецком (lang, Ordnung).

Гармония гласных

- Киргизский язык относится к особому типу языков, называемых агглютинативными, когда к корню может присоединяться очень большое количество словообразовательных и словоизменительных суффиксов.
- Например:
- *нашим чабанам* (от корня *кой овца*): **койчуларыбызга** (*кой овца*, **-чу-** суффикс профессии, **-лар-** множественное число, **-ыбыз-** *наш*, **-га** дательный падеж).
- *ты бы не пришел келбесең* (*кел прийти*, **-бе-** отрицание, **-се-** сослагательное наклонение, **-ң** второе лицо единственного числа).
- В киргизском действует закон гармонии гласных. Суть его в том, что корневой гласный задает тон всем гласным данного слова. Все гласные в киргизском разделяются по мягкости-твердости и огубленности-неогубленности на четыре группы по два звука. Все служебные слоги (всевозможные суффиксы, которых может "приклеиваться" к корню очень много) могут содержать только гласные той же группы, к которой относится гласный корня. Если корень содержит более одного гласного, то определяющим будет последний слог корня, к которому и происходит присоединение суффиксов.
- Например:
- *наши праздники*: **той-лор-убуз** (только твердые губные гласные)
- *наши головы*: **баш-тар-ыбыз** (только твердые неогубленные гласные)
- *наши дела*: **иш-тер-ибиз** (только мягкие неогубленные гласные)
- *наши дни*: **кун-дөр-убуз** (только мягкие губные гласные)
- В результате действия закона гармонии гласных практически каждый суффикс имеет четыре варианта - по одному для каждой группы гласных.
- Например: **-чы, -чи, -чу, -чү** суффикс профессии:
- *овцевод койчу, охотник мергенчи, рыбак балыкчы, художник сүрөтчү*

Исключения из закона гармонии гласных

- Существует одно важное исключение из закона гармонии гласных: после гласного **-у** присоединяется широкий гласный **-а**, а не **-о**: **бу этот - булар эти**. Узкий гласный присоединяется к **-у** в соответствии с гармонией: **ук слушай - укту он слушал**.
- Слова, заимствованные из других языков, не обязательно имеют внутреннюю гармонию: **имарат здание** (из арабского), **телефон** (из русского) и т.д. Тем не менее, при присоединении суффиксов основное правило гармонии по-прежнему выполняется, т.е. суффиксы гармонируются по последнему гласному корня: **имараттар здания, телефондор телефоны**.
- Следует заметить, что многие заимствованные слова произносятся (а иногда и пишутся) в несколько более гармонизированном виде:
 - **мүнүт минута** (также **мүнөт**)
 - **мүмкүн возможно** (от арабского **мумкин**)
 - **дарыя река** (от иранского **дарья**)

Ассимиляция согласных

- Многие киргизские согласные изменяются в зависимости от соседних с ними звуков. Такие изменения называются ассимиляцией.



Ассимиляция в конце слова

- В конце слова звонкие согласные оглушаются. Чаще всего такое оглушение отражено на письме (т.е. слово пишется с глухим согласным и только анализ его происхождения позволяет определить, что в этом месте раньше находился звонкий), например: жооп ответ (из таджикского жавоб) - сравните жообу его ответ, китеп книга (из арабского китаб) - сравните китеби его книга. Но в случае, когда слово оканчивается на -з, в письме сохраняются -з, хотя произносится -с (точнее, как полувзвонкий звук, средний между з и с): биз мы (произносится примерно бис, жүз сто (произносится жүс).

Ассимиляция К и П перед гласным

- Если к слову, оканчивающемуся на глухой согласный к или п после гласного, присоединяется гласный, то конечный согласный слова между двумя гласными озвончается: **бак сад - багым мой сад, топ мяч - тобу его мяч.**
- Если перед конечным согласным имеется другой согласный, то озвончение не происходит: **кырк стриги - кыркып жатам я стригу.**

Переход Л, Н > Д

- Очень часто (хотя и не всегда) формант, начинающийся на -л- или на -н-, присоединяясь к звонкому согласному, меняет свой первый согласный на -д-:
- *кыз девочка + -лар (мн. число) > кыздар девочки*
- *алар они + -ны (вин. падеж) > аларды их*
- *сөз слово + -лук (словообразовательный формант) > сөздүк словарь*
- *жаз весна + -нын > жаздын весенний*

Оглушение после глухого

- Присоединяясь к глухому согласному, начальный согласный форманта оглушается:
- **дос друг + -лар (мн. число) > *дос-дор** (звездочкой обозначена "Теоретическая форма", которая изменится дальше; в данном случае форма досдор образовалась согласно предыдущему правилу, но и она изменится)
> **достор друзья**
- **бут нога + -га (местный падеж) > бутка к ноге**
- **кет уйди + -кен (формант причастия перфекта)**
> **кеткен ушедший**
- **көп много + -бы (вопросительная частицы) > көпкү много пи?**

Ударение

В киргизском *отдельном* слове ударение всегда (точнее, почти всегда за двумя исключениями) стоит на последнем слоге. И является силовым. Но вот в *потоке речи* под интонационным ударением может находиться практически любой слог.

- 1. Нормальным для киргизского языка является фиксированное ударение на последнем слоге.
- 2. В словах, заимствованных из других, прежде всего, русского и западноевропейских, языков, ударение обычно сохраняет то место, где оно находилось в языке-источнике: *газета, администрация, подружка*.
- 3. При присоединении формантов ударение автоматически сдвигается, оставаясь на последнем слоге:
 - **ата́ отец, аталар отцы, аталарыбызга нашим отцам.**
- 4. Из правила последнего слога есть одно важное исключение: форманты сказуемости всегда безударны:
 - **кошчусуз Вы- пастух** (сравните с притяжательной конструкцией с личным

Спасибо за внимание!



Бишкек 2016